



ZASUWA KOŁNIERZOWA



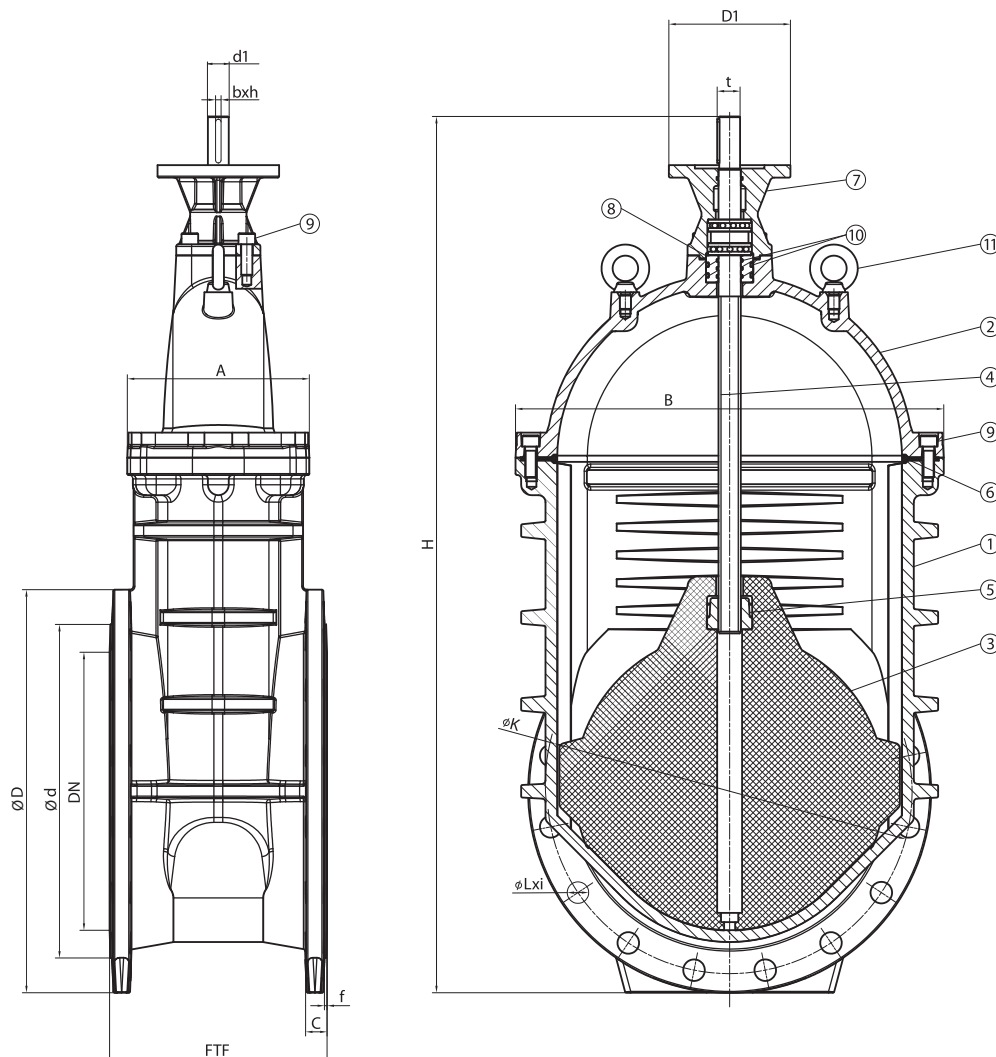
Z GŁADKIM PRZELOTEM, PRZYSTOSOWANA
POD NAPĘD ELEKTRYCZNY

CAST IRON GATE VALVE

WITH SMOOTH PORT ADAPTED TO ELECTRO-POWER DRIVE

КЛИНОВАЯ ЗАДВИЖКА

С ГЛАДКИМ ПРОХОДОМ, ДЛЯ ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКОГО ПРИВОДА



DN	FTF [mm]	D [mm]	K [mm]		d [mm]		C [mm]	f [mm]	L [mm]		i [szt.]	A [mm]	B [mm]	H [mm]	D1	d1 [f8]	b x h	t	Masa [kg]	Mass [kg]	Bec [kg]	
	Szer. 14		10 bar	16 bar	10 bar	16 bar			10 bar	16 bar												
350	290	520	460	470	430	430	26,5	4	23	28	16	252	564	1165								241
400	310	580	515	525	480	480	28	4	28	31	16	262	616	1262	175	30	8x7	33				298
500	350	715	620	650	582	609	31,5	4	28	34	20	304	758	1518								523



ZAKRES ZASTOSOWANIA | APPLICATION RANGE | ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Średnica nominalna Nominal diameter Номинальный диаметр DN [mm]	Ciśnienie nominalne Nominal pressure Номинальное давление [PN]	Ciśnienie próbne kadłuba wodą Leaktightness test of the shell Испытательное давление корпуса водой [bar]	Ciśnienie próbne zamknięcia wodą Seat tightness test Испытательное давление закрытия водой [bar]	Dopuszczalne ciśnienie robocze Allowable operating pressure Допускаемое рабочее давление [bar]
350-500	16	25	18	16
350-500	10	17	11	10

PRZEZNACZENIE

Zasuwę z miękkim uszczelnieniem przystosowaną pod napęd elektromechaniczny przeznaczone są do zamykania i otwierania przepływu cieczy czystych, w tym czystej wody pitnej, ścieków nieagresywnych, wolnych od zanieczyszczeń ciałami stałymi, o temperaturze maksymalnej czynnika do 70 °C i ciśnieniu nominalnym do 10 bar dla zasuw PN10 i 16 bar dla zasuw PN16.

Na życzenie zasuwę mogą być dostosowane do wody o temperaturze do 110°C, ciśnieniu 10 bar.

Zamykanie, otwieranie zasuwę poprzez napęd elektromechaniczny, zabudowany bezpośrednio na zasuwie. Napęd musi być tak dobrany, aby przy zamykaniu zasuwę nastąpił obrót wrzeciona w prawo.

Wszystkie zasuwę wyszczególnione w niniejszej karcie katalogowej zaleca się montować (zabudowywać) tylko w rurociągach poziomych w pozycji pionowej.

APPLICATION

Gate valves with soft sealed wedges adapted to electro-power drive are designed to close and open the flow of clean liquids, including clean drinking water, non-aggressive sewage, free of solid contamination, at the maximum temperature of medium up to 70 °C and the nominal pressure up to 10 bar for valves PN10 and 16 bar for valves PN16.

On request gate valves may be adapted to water at the temperature of 110°C, pressure 10 bar.

Closing, opening of the gate-valve proceeds by means of electro-power drive.

All gate valves described in this catalogue card are recommended to be installed only in horizontal pipelines in a vertical position

НАЗНАЧЕНИЕ

Клиновые задвижки с мягким уплотнением, для электромеханического привода предназначены для открытия/закрытия потока жидкости, не содержащей твердых частиц, в трубопроводах питьевой воды, промышленных трубопроводах с неагрессивной жидкостью при температуре до 70°C и рабочем давлении до 10 бар для задвижек PN10 и 16 бар для задвижек PN16.

Закрытие задвижки происходит с помощью электромеханического привода.

Все задвижки, перечисленные в настоящем каталоговом листе, могут быть установлены (встроены) только в горизонтальных трубопроводах в вертикальном положении.

Wykonanie wg: PN-EN 1171, PN-EN 1074-1

Długość zabudowy: szereg 14 wg PN-EN 558:2001

Wymiary przyłączeniowe kołnierzy: PN-EN-1092-2, DIN 2501

Wymiary przyłączeniowe pod napęd i końcówki wrzeciona: ISO 5210-F14

Owiercenie kołnierzy: PN 10/16

Zabezpieczenie przed korozją: farba proszkowa epoksydowa RAL 5015

Grobość powłoki min.: 250 µm lub inne wg życzenia.

Execution according to: PN-EN 1171, PN-EN 1074-1

Face To Face Dimensions: series 14 acc. to PN-EN 558:2001

Flange end connections: PN-EN-1092-2; DIN 2501

Flange end connections for electro-power drive: ISO 5210-F14

Drilling of flanges: PN 10/16

Protective coating: powder epoxy coating RAL 5015

Coating thickness: 250 µm or acc. to buyer's request.

Выполнение в соответствии с: PN-EN 1171, PN-EN 1074-1

Монтажная длина: ряд 14 согласно PN-EN 558:2001

Размеры присоединения фланцев: PN-EN-1092-2; DIN 2501

Размеры присоединения привода: ISO 5210-F14

Обсверление фланцев: PN 10/16

Защита от коррозии: Порошковое эпоксидное покрытие RAL 5015

Толщина покрытия минимум: 250 µm или другая согласно требованиям заказчика.



НАПЕД ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКИЙ АУМА
DO ZASUW 111 UG/986 DN 350-500

ELECTRO-POWER DRIVER АУМА
FOR GATE VALVES 111 UG/986 DN 350-500

ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКИЙ ПРИВОД
ДЛЯ ЗАДВИЖЕК 111 UG/986 DN 350-500

DN	Wielkość kołnierza Flange for electropower driver Фланцев для Электромеханического при вода	Typ przyłącza Mounting flange Соединением согласно	Momenty Moments [Nm]		AUMA	Rotork Control	Regada
			Max				
350	F14	B3 ISO 5210 E DIN 3210	250	SA 14.6	CK 500	MO 3.4 105.0-1M2AB/04	
400			250				
500			350				

CZĘŚCI SKŁADOWE ZASUWY I UŻYTE MATERIAŁY

SPECIFICATION | СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ ЗАДВИЖКИ И ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Lp.	Określenie części Component	Наименование детали	Użyte materiały Material И использованные материалы		
1	Kadłub	Body	EN-GJS 500-7*	EN-GJS 500-7*	EN-GJS 500-7*
2	Pokrywa	Bonnet	EN-GJS 500-7*	EN-GJS 500-7*	EN-GJS 500-7*
3	Klin miękkko uszczelniający	Resilient wedge	EN-GJS 500-7* / EPDM lub NBR*	EN-GJS 500-7* / EPDM or NBR*	EN-GJS 500-7* / EPDM или NBR*
4	Wrzeciono (trzępien) monolityczne z gwintem trapezowym symetrycznym	Monolithic stem with symmetrical trapezoid thread	X20Cr13	X20Cr13	X20Cr13
5	Nakrętka wrzeciona	Stem nut	CuZn39Pb2	CuZn39Pb2	CuZn39Pb2
6	Uszczelnienie pokrywy z kadłubem	Body bonnet seal	NBR lub EPDM	NBR or EPDM	NBR или EPDM
7	Wstawka napędu	Insert	EN-GJS 500-7*	EN-GJS 500-7*	EN-GJS 500-7*
8	Tuleja pod napęd	Threaded bush	CuZn39Pb2	CuZn39Pb2	CuZn39Pb2
9	Śruby z łbem walcowym i gniazdem 6-kątnym zalane masą uszczelniającą	Internal wrenching bolts sealed with sealing compound	Stal ocynkowana lub nierdzewna**	Galvanised steel or stainless steel**	Оцинкованная или нержавеющая сталь**
10	Uszczelnienie wrzeciona	Stem sealing	NBR lub EPDM	NBR or EPDM	NBR или EPDM
11	Śruba z uchem	Bolt	Stal ocynkowana lub nierdzewna**	Galvanised steel or stainless steel**	Оцинкованная или нержавеющая сталь**

Zastrzeżenie prawa do zmian konstrukcyjnych | Data given can be changed without notice | Оговаривается право к сменам конструктивным

* na życzenie Nabywcy zasuwę mogą być wykonywane z innego gatunku żeliwa sferoidalnego: EN-GJS 400-15

** na życzenie | on the request | по желанию заказчика

